



Support and Understanding HIV/AIDS

Vivendo com HIV/SIDA (HIV/AIDS)

Viver com VIH/SIDA (HIV/AIDS) ou saber que alguém que você cuida esteja vivendo com VIH/SIDA, às vezes pode ser difícil. Isto pode ser especialmente verdadeiro se você tiver uma cultura ou idioma diferente. Compartilhar suas preocupações sobre uma dificuldade com alguém pode torná-la mais fácil ou menos confusa.

Você gostaria de assistência ou apoio de um funcionário:

- para ajudá-lo a entender informação sobre a sua saúde (ou a saúde de uma pessoa que você cuida)?
- para conversar sobre a sua situação e preocupações?
- para ajudar um membro da sua família a entender a sua situação?
- para ajudar o seu médico ou assistente social a entender às suas necessidades?
- para ir com você à visitas marcadas?

O Multicultural HIV and Hepatitis Service (MHAHS) pode proporcionar a ajuda que você precisa. Nós temos funcionários do sexo feminino ou masculino, chamados *co-workers*, provenientes da Ásia, África, Europa, América do Sul e do Oriente Médio que entendem o que é viver com VIH/SIDA (HIV/AIDS) e como lidar com questões culturais que podem lhe prestar apoio. Estes *co-workers* podem lhe dar contínuo suporte emocional e ajudá-lo a utilizar outros serviços úteis. Você pode organizar encontros com o seu *co-worker* no horário que seja conveniente para ambos.

Quem saberá da minha situação?

Você pode estar preocupado em solicitar um *co-worker* da sua própria origem ou comunidade porquê você esta preocupado que membros da sua comunidade possam descobrir a sua situação.

O Multicultural HIV and Hepatitis Service (MHAHS) adota as seguintes medidas para manter a sua privacidade:

- você não precisa dar o seu nome verdadeiro
- nossos funcionários que lhe prestarão apoio sabem a importância de não contar a ninguém o que você discutiu com eles sem a sua permissão
- nossos *co-workers* estão sob severas leis e penalidades que governam todos os profissionais de saúde na Austrália.
- nós não passaremos nenhuma informação sobre a sua situação para qualquer outra agência sem a sua permissão
- nossos *co-workers* estão envolvidos com uma diversa gama de profissões e não são conhecidos na comunidade exclusivamente pelo seu trabalho com VIH/SIDA (HIV/AIDS) o que o ajudará a manter a sua privacidade.

Algumas pessoas na comunidade têm preconceito contra pessoas vivendo com VIH/SIDA (HIV/AIDS). Nossos *co-workers* são sensíveis a estas questões e foram cuidadosamente selecionados e qualificados. Lembre que se você ainda estiver preocupado com a sua privacidade, você pode solicitar um *co-worker* de uma origem cultural diferente da sua.

Seus direitos

Como um cliente do nosso serviço você tem o direito de ser tratado com respeito e esperar privacidade e confidencialidade. Se você sentir que não foi tratado adequadamente pelo pessoal do MHAHS, você tem o direito de fazer uma reclamação. Você pode contactar (contatar) o gerente do MHAHS por telefone ou por escrito.

Quanto custará?

O serviço é gratuito. Nós não precisamos do cartão Medicare ou qualquer outra forma de identificação.

Como eu posso entrar em contacto (contato)?

Você pode nos contactar (contatar), ou pedir para o seu médico ou assistente social para ligar para nós no (02) 9515 1234 (durante horário de trabalho). Nossos *co-workers* não trabalham tempo integral no nosso escritório, mas nós podemos marcar um horário para você encontrar com um deles. Se você quiser falar conosco no seu idioma, chame o *Translating and Interpreting Service* [Serviço de Tradução e Interpretação] no 131 450 – pelo preço de uma chamada local. Peça por um intérprete e espere na linha. Quando o intérprete atender, peça para ele/ela chamar o nosso número para você. Você então poderá falar conosco no seu próprio idioma via o intérprete.

Este folheto está disponível em inglês e em idiomas comunitários no nosso website www.mhahs.org.au

Contactos (Contatos) Úteis

Se você quiser usar um intérprete pelo telefone quando você for chamar estes serviços, primeiro ligue para 131 450, e então peça para que o operador ligue para um dos seguintes números:

HIV Information Line: (02) 9332 9700 or 1800 451 600

ACON: (02) 9206 2000

Sydney Sexual Health Centre [Centro de Saúde Sexual de Sydney]: (02) 9382 7440